

VOTRE
GRATUIT

LE TI MARI E-GALANTAIS

Rédigé et publié sur Marie-Galante en 500 exemplaires
papier et un peu plus de 1100 abonnés mail.

NUMERO 57

JUILLET 2013

QUIZZ

DANS CE NUMÉRO :

Editorial	1
On a aimé	2
A voir A faire	2
Un livre ...	3
Mieux connaître	3
La recette	3
Le coin des jeux	4
Petites annonces	4

... connaissez-vous Marie-Galante

Plutôt que de philosopher sur le bienfait des vacances, je préfère rappeler que les vacances, c'est bien si cela devient un moment où il fait bon d'avoir un peu de temps pour soi, voire de s'ennuyer un peu... C'est surtout un moment privilégié pour jouer, n'est ce pas ? Je vous propose donc un QCM spécial Marie-Galante pour ce mois de Juillet ...

1-Marie-Galante a une superficie de : 252 m2 190 m2 158m2

2-La grande galette culmine à : 188 m 204 m 214 m

3-La ville de Grand-Bourg compte 5 893 hab. 6323 hab. 6710 hab.
(recensement INSEE de 1999)

4-Les premiers colons français arrivèrent en 1648 1598 1618

5-Le premier nom de Marie-Galante était Aïchi Gayeta Aulinagan

6- Marie-Galante est devenu un DOM en1956 en 1946 en 1952

7- Combien compte-t-on de distillerie 2 3 4

8- Le pri-pri est un radeau un oiseau un insecte

9- La cassave est une racine une galette un fruit

10- Le chaudage est une dispute un plat en sauce un pot au feu

11-Guy Tirolien est né à Grand-Bourg

à Saint-Louis à Pointe à Pitre

J erconnaismon îlepaté et qui n' a pasbougé

V oi lesTrais I lets et voi la GrandeA nse

V oi derrièreleF ort, lesbambardesrouillées

J esiscommel' anguillefairant lesventsales

E t qui tâtelepoussdescurants

Guy Tirolien « Balles d'or »



12- Cette anse n'est pas à Marie-Galante

Anse piton Anse ballet Anse aux bois

13- Cette plage n'est pas à Marie-Galante

Plage de Petit-Anse - Plage de Grand-Anse— Plage Moustique

Sommaire :

- Vive l'Été avec un petit quizz !
- Le programme des premières fêtes patronales avec Grélin et Vieux-Fort
- Tout savoir sur la menthe
- Partir sans passeport, une belle invitation au voyage...
- Les mangues sont arrivées, essayez la mousse proposée en recette

LE TI MARIÉ-GALANTAIS VOUS INFORME

EXPOSITION A PEGASES

Boulevard de la Marine GRAND-BOURG

Dans le cadre de la Semaine de la Langue Française et de la Francophonie et du concours de textes sur Marie-Galante

L'espace culturel PEGASES vous invite à venir voir l'exposition officielle de l'évènement "Dis-moi dix mots semés au loin" avec des images et des textes pour illustrer les dix mots

Jusqu'au 30 JUILLET

selon les horaires habituels de la boutique (Entrée libre et gratuite)



Tous les dimanches

restaurant le TOULOULOU

PUNCH EN MUSIQUE LIVE

avec le groupe **Ti Elle Ka** et le groupe **AUTHANTIC**

Menu d'été - Grand Café
Jus d'orange - Jus de citron
Rizotto / Frites - Pâtes / Carbonnade

Repas 12€ à Volonté

Animations de 15h à 23h30

Champagne JACQUART à la demande

Intéphone: 0590 91 32 63 // LE TOULOULOU

sombrero

CANDY SNACK PARTY

TOUS LES MERCREDIS 17H30 - 23H00

TOUS LES DIMANCHES 16H00 - MINUIT

JEUX : DOMINO, BELOTE ...

SNACK GRILLADES

ANIMÉ PAR DJ NATUAL

du mercredi 26 au dimanche 30

TOUR CYCLISTE DE MARIE-GALANTE - 37ème édition

Organisé par le club cycliste de Marie-Galante U.V.M.G.

MERCREDI 26 - 1ère étape Saint-Louis - Saint-Louis 115.2 km

14h30 : Départ réel - Avenue Hégésippe Légitimus (Face église)
17h22 : Arrivée - Face à la plage de Saint-Louis (cimetière)

JEUDI 27 - 2ème étape Capesterre - Capesterre 116.2 km

9h : Départ réel - Face à la plage
11h54 : Arrivée - Face à la plage de La Feuillère

VENDREDI 28 - 3ème étape Grand-Bourg - Grand-Bourg 114.8 km

9h : Départ réel - Rue Beaurénon
11h52 : Arrivée - Face au stade

SAMEDI 29

* 4ème étape / 1er tronçon Grand-Bourg - Saint-Louis 107.4 km



9h : Départ réel - Face au Crédit Agricole
10h41 : Arrivée - Face à la plage (cimetière)

* 4ème étape / 2ème tronçon Saint-Louis - Section Grelin (Saint-Louis) 15.2 km
15h : Départ - Face à la plage de Saint-Louis (cimetière)
Arrivée - Face maison LED RECK

22h30 : LA NUIT DU TOUR à la discothèque **LE SOMBRERO**, section Etang Noir, Capesterre.

DIMANCHE 30 - 5ème étape Section Grelin (Saint-Louis) - Section Grelin (Saint-Louis) 129.10 km

9h : Départ - Face à la maison Nicaise LEDRECK, section Grelin.
12h15 : Arrivée - Face maison LED RECK

13h00 : CEREMONIE DE CLÔTURE du Tour

- Remise des prix, - Repas,
- Spectacle de danses avec les associations AURORES & MC GRELIN, - Animation musicale.
Lieu : Ecole de Grelin, section Grelin, Saint-Louis.

du 24 juin au 30 juin

FÊTE DE LA SECTION GRELIN à Saint-Louis. Du 28 au 30 Juin

VENDREDI 28

19h : Match des anciens de Grelin - FC 134
Lieu : Terrain de Grelin
21h : Grand Léwoz groupe Esnard BOISDUR
Lieu : salle polyvalente de Grelin.

SAMEDI 29

07h : Décollage au coco
GALANTA GIRLS devant le podium.
08h : Stands avec divers intervenants
Dr Henri Joseph, le SD.I.S, COREDAF, MUELLE, ...
09h :
* Atelier de peinture et pyrogravure sur calebasse et verre (enfants 3 /12 ans)
GALANTA GIRLS devant le podium

* Foire aux plantes chez Mme Fulbert LEDRECK
10h : * Tournoi de dominos
Comité de quartier de Grelin devant le podium.

* Jeux de kermesse : chamboulou, bonbons dans la

farine, ...

* Concours de belote : 1er prix - 40€, 2ème prix - 30€, 3ème prix - 20€
GALANTA GIRLS devant le podium
15h : Tournoi de foot à 7.
ALLIANCE FOOTBALL CLUB terrain de Grelin
16h : Concours du plus bel habit de cabris
Organisé par le Comité de quartier de Grelin
1er prix - 60€, 2ème prix - 40€, 3ème prix - 30€
18h : Match des anciens - FC 134 / Equipe de la presse et anciens du SCG

20h : Animation podium

- Concours de chants
- Concours du meilleur attrapeur de crabes
- Jeux de danses "boléros" pour adultes
De nombreux lots en nature à gagner !
- Concours de danses en équipe style "Jump up", "ragga" (tenue : haut blanc, bas noir, tennis)
1er prix - 40€, 2ème prix - 30€, 3ème prix - 20€
- Diverses prestations des associations GALANTA GIRLS, AURORE, MC GRELIN
- Artistes invités.

DIMANCHE 30

06h50 : Rassemblement et accueil des invités, des associations, des majorettes et de la population.— place de la chapelle
07h : Messe à la chapelle
08h : Mot du sénateur-maire de Saint-Louis, pot de l'amitié - réfectoire scolaire.
09h : Compétition de boeufs tirants sur le terrain Gémise. MC Grelin et Les Rapides

14h-17h : Tournoi de foot à 7 (suite) 1/2 finale & Finale du tournoi à 7.
ALLIANCE FOOTBALL CLUB terrain de Grelin.

17h : Initiation au quadrille (tout âge)
MC GRELIN. salle polyvalente de Grelin.

20h : Animation podium

- Concours du plus beau poème
- Jeux de danses boléro pour adultes
- Concours et jeux divers
- Prestations de danses des associations GALANTA GIRLS, AURORE

22h : Groupe en live

du 1er Juillet au 14 Juillet

Le 5 Juillet 2013

KARAOKE au restaurant-bar **SUNSET BEACH**, section Murat, Grand-Bourg, à partir de 20 heures. (route du littoral vers Capesterre)

Réservations & infos :
06.90.53.70.46

Samedi 13 Juillet

spectacle danse
Les Jeunes Chorégraphes au restaurant-espace artistique **CHEZ HENRI**, Saint-Louis.
En partenariat avec le CEDAC.
Trois univers différents unis dans la promotion d'une expression artistique originale et talentueuse.

Samedi 06 & dimanche 07 FÊTE SECTION VIEUX-FORT

SAMEDI 06

07h : Pavoisement de la section
09h : Journée de découverte de la mangrove Organisé par le CISMAG Tarif : 5€
09h30 : Concours de pêche à la ligne Organisé par l'association DOUVAN JEU
10h-15h : Initiation à la confection d'objets à partir de batons de frozen et pince à linge Organisé par le Service Culturel de Saint-Louis.
11h : Tournoi de dominos Organisé par l'association DOUVAN JEU
1er prix - 50€, 2ème prix - 40€, 3ème prix - 30€, 4ème prix - 20€
16h : Course en sac Organisé par l'association DOUVAN JEU
1er prix - 30€, 2ème prix : 25€, 3ème prix - 20€, 4ème prix - lots.
17h : Messe sur le site de Vieux-Fort
18h : Mot du Sénateur-maire de Saint-Louis, pot de l'amitié

20h : Animation podium

- Concours et jeux divers De nombreux lots à gagner !
- Prestations de danses avec MC GRELIN, AURORE, GALANTA GIRL, DOUVAN JEU. - Artistes invités

DIMANCHE 07

07h : Entrainement cycliste, tour de Vieux-Fort Organisé par DOUVAN JEU
09h : Compétition de boeufs tirants Lieu : terrain NAGAU

ON A AIME

Beaucoup, l'originalité et le partage de la fête de la Famille organisée par la mairie de Capesterre le 15 juin dernier. Un subtil mélange d'Opéra avec des voix magiques qui chantaient en français, en anglais et en créole avec du Ka et du Piano. Un beau moment.

MIEUX CONNAITRE NOTRE ILE

Lanmant ou la menthe



Le mois dernier je vous parlais du Jardin Créole, l'occasion pour moi de m'intéresser de plus près à la MENTHE, une des espèces les plus célèbres parmi les plantes médicinales et dont la culture aux Antilles est aisée, bien que la plante craigne la sécheresse !

Genèse

Une fois n'est pas coutume la menthe est originaire d'Europe, plusieurs espèces de menthe ont été importées et se sont bien acclimatées chez nous. Elle est utilisée depuis l'antiquité, renommée pour ses vertus médicinales ainsi qu'aromatiques. Par ailleurs, ses feuilles renferment une huile essentielle, le menthol, celui-là même qui est utilisé dans nos dentifrices !

Comment la cultiver

La menthe préfère des sols plutôt riches, et bien humides. Elle peut se bouturer, se semer, et donne de bons résultats si on fragmente ses racines souterraines. Quand les conditions sont réunies, la menthe pousse plutôt bien et peut même devenir envahissante.

Des propriétés variées

La menthe stimule l'appétit et facilite la digestion car ses propriétés calment la paroi interne de l'estomac. La menthe sert donc à calmer les spasmes intestinaux, les crampes digestives, les nausées, les ballonnements. C'est aussi un vermifuge et un stimulant du système nerveux. On l'utilise aussi pour soigner la toux, les rhumes. En usage externe, elle éloigne les moustiques, soulage les migraines et les névralgies dentaires. Et en inhalation elle permet de dégager les voies respiratoires.

Du bon usage...

En Infusion comptez une dizaine de feuilles pour 1 tasse.

Inhalation : mettre une poignée de feuilles à infuser dans un demi-litre d'eau (on peut ajouter du basilic, un peu de citronnelle, une feuille de bois d'Inde).

Thé : on peut parfumer le thé avec des feuilles de menthe, ainsi que les salades, taboulés... d'autant plus qu'il existe de nombreuses de variétés de menthe.

LA RECETTE DU JOUR



- 40 g de gingembre confit**
- 40 cl de crème fraîche**
- 1 citron vert**
- 2 belles mangues**
- 30g de sucre**

Peler les mangues, dénoyauter les et récupérer la chair

Mixer la chair de la mangue avec le gingembre que vous avez confit et le jus du citron vert

mousse à la mangue et au gingembre

Prélever le zeste du citron et le réserver

Faire monter 30 cl de crème fraîche en chantilly avec le sucre,

continuer à fouetter et ajouter doucement la purée de mangue et le zeste citron

Faire chauffer le reste de crème fraîche et ajouter le mélange de mangue

Mettre dans des coupelles et mettre au réfrigérateur environ une heure, servir frais



Un livre à découvrir ...

partir sans passeport...

Ce recueil de nouvelles d'une très grande qualité littéraire est parfait pour les vacances, des auteurs de Guadeloupe (E. Pépin et Georges Brédent), de Martinique (S. Dracius) de la Réunion, de la Guyane se donne rendez-vous dans ce petit recueil, véritable invitation au voyage...236 pages qui vont nous amener jusqu'à Tahiti ou en Nouvelle Calédonie.

Proche de nous à l'île aux fleurs, je vous invite à découvrir Bébé Goyave ou le fameux jour où le temps s'arrêta, et avec un saut de puce pourquoi pas succomber au Charme de Flora, l'auteure tahitienne. Un petit recueil qui vous fera découvrir ou redécouvrir un aspect de notre littérature française méconnue, aux saveurs métissées, à la langue exquise.

LE TI MARIE-GALANTAIS

L'avantage des gens qui n'ont pas le baccalauréat, c'est qu'ils le préparent leur vie durant.



de Günter Grass

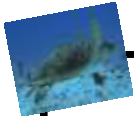
LOISIRS

02 Juillet—8 Aout 2013

Le service culturel et sportif de Grand-Bourg vous propose des activités et des ateliers

- * ARTS PLASTIQUES - enfants / ado / adultes
- * DANSES - enfants / ado / adultes
- * GYMNASTIQUE (en salle, en mer) - adultes
- * SPORTS NAUTIQUE - enfants / ados
- * RESTAURATION - enfants / ado

Renseignements et inscriptions : place de l'église - Grand-Bourg -



Plongée sous-marine à Saint-Louis avec le club de plongée Man Balaou.

Bap-tême, plongée enfant, plongée de nuit, plongée exploration et possibilité de formation. Réservation conseillée la veille.

Tel. : 05.90.97.17.94 / 06.90.42.97.70

Recherche

Recherche don ou petit prix ordinateur portable ou fixe pour interventions éducatives Écrire au journal qui transmettra info@marie-galantais.net

A vendre

4x4 cabriolet Santana Vitara 4 places. Mécanique increvable en parfait état Carrosserie et intérieur à revoir.

500 euros. tel : 0690 47 69 46

A vendre DALLAS 4 places année 1997 Diesel.

Prix à débattre : 0690 80 78 79

Le coin des JEUX

Dans le dernier numéro, c'était une illustration de la menthe..

Ce mois-ci, une petite blague créole, merci à Hervé :

- C'est l'histoire d'un petit garçon qui prend le taxi pour aller à La Pointe. Pour faire passer le temps, il chantonne :
- Si manman mwen té an chienne, papa mwen an chien, man té ké an chioooooot !!
- Si manman mwen té an vache, papa mwen an bef, man té ké an veau !
- Et ainsi de suite
- Le chauffeur de taxi agacé lui dit :
- Si manman'w sé té an pitin, papa'w an vakabon, sa ou té ké yé?
- L'enfant lui répondit en chantant :
- Si manman mwen té an pitin, papa mwen an vakabon, man té ké chauffé taxi

PETITES ANNONCES

Immobilier

- Recherche sur Grand-Bourg T2/T3 à louer vide ou meublé —loyer modéré Écrire au journal qui transmettra info@marie-galantais.net

Recherche location à l'année, meublée ou non pour famille de 4 personnes, avec 3 chambres minimum et un salon. Nous arrivons entre le 15 août et le 15 septembre 2013, mais s'il le faut nous pouvons louer dès juillet pour être certains de garder la maison qui nous conviendra. Un grand merci par avance. Pour nous contacter mail : lafamillemartin@yahoo.fr

Vends Terrains à GRAND-BOURG, à partir de 500m2. Tél : 06 20 89 84 87

vacansosoleil@wanadoo.fr

Animaux



Coyotte aime les humains, fréquente des enfants avec lesquels il est très doux.

Très affectueux il s'attache à son maître. Il est toujours prudent au premier contact, aucun problème au bout de quelques secondes. il demande de l'attention et adore apprendre. C'est un

très bon gardien.

Pour l'adopter, appelez le 06 90 72 34 50

A adopter par bonne famille 2 chatons de 2 mois, propres et sevrés 0690 72 36 38

PROM
Du 29 JUIN au 31 JUILLET 2013
TIVOLI PNEUS
BRIDGESTONE
-15% sur les Ter Prix
-20% sur les marques
Vente
Pneus scories, latteries, géométrie, entretien, entretien
Village de pneumatiques de France !
SAISONNIÈRE

Vie Associations

DE JIN A MI-SEPTEMBRE

Sorties nocturnes sur les traces des tortues
Saison d'observation entre juin et septembre de chaque année.
L'observation des tortues marines est strictement encadrée et nos plages sont fragiles...

L'Office du Tourisme de Marie-Galante, en partenariat avec l'Amicale ECOLAMB-DA (Réseau tortues Guadeloupe) et sous contrôle de l'Office National de la Chasse et de la Faune Sauvage (ONCFS) proposent des sorties nocturnes « de 20h30 à minuit » sur les traces des tortues jusqu'au 15 septembre, 6 personnes maximum par soirée.
Le MARDI / VENDREDI & SAMEDI.

Tarif :

- 20€/adulte
 - 15€ pour les enfants entre 7 et 12 ans.
 - 5€ pour les résidents Marie-Galantais .
 - * Les formalités (charte, lieu du RDV, ...) de la sortie sont faites uniquement sur place à l'Office.
- info@ot-mariegalante.com / 05.90.97.56.51 / Fax : 05.90.97.56.5

Formations

COURS INFORMATIQUES

Cours Adultes Particuliers ou Groupes

Les après-midi de l'info—cours d'initiation ou de perfectionnement de 2 à 6 personnes , à partir de 8 euros / heure

Cours ENFANTS jouer et apprendre en toute sécurité, savoir faire une recherche, comprendre son ordinateur, dessiner, faire de la musique...

Sur RV uniquement : 05 90 973895

Rédaction, Mise en Page & Impression Sandrine Schmitt
e-mail : sandrine@pegases.net

Particuliers et Associations vos annonces sont GRATUITES

info@marie-galantais.net